



Earth Tag Organic Mushroom Production and Handling System Plan

地球标章有机菇类验证申请书

- Sole proprietorship 独资 Corporation 企业
- New Application 初次申请验证 Re-evaluation 重新评鉴
- Others 其他 (Please Specify 请说明) _____

For office use only 此栏由本公司填写

Client Number:

Date receive:

Certification Number:

Date Review:

Reviewer Initial:



SECTION 1 第一节: GENERAL INFORMATION 申请者基本资料

Please fill out this questionnaire if you are requesting organic production/handling certification. Use additional sheets if necessary. Attach all other supporting documents. This form or an updated form may be used to update certification, according to certifying agent policies.

欲申请有机菇类验证者请填写此申请书。表格如不够使用，请加列附件。附上所有其他证明文件。**此表格或更新的表格可以被用于更新验证，根据验证代理策略。**

Applicant Name 申请者名称:		NRIC 身份证号码:	
Farm/ Company Name 农场/公司名称:			
Company Registration Number 公司注册编号:			
Mailing Address 通讯地址:			
Farm address 农场地址:			
Phone (Office): 电话(办公室):		Phone (HP): 电话(手机):	
		Fax 传真:	
Email 电邮:		Website 网址:	
Authorize Representative 负责人:		Job title 职称:	
Phone (Office): 电话(办公室):		Phone (HP): 电话(手机):	
1. Type of Farm operation 农场经营类型:			
<input type="checkbox"/> Production 生产 <input type="checkbox"/> Education 教育 <input type="checkbox"/> Leisure 休闲 <input type="checkbox"/> Research 研究			
<input type="checkbox"/> Others 其他 (Please Specify 请说明_____)			



2. Do you have any other organic certification by other agencies? 是否有其他有机验证机构的验证?

Yes 是 No 否

3. Please list current organic certification agent. 请列出该验证机构名称、验证年份、验证号。 N/A 不适用

Certification body 验证机构:

Certification Number 验证号:

Year of certified 验证年份:

4. Have you ever been denied certification? 您是否曾被任何验证机构驳回验证?

Yes 是 No 否

If Yes, please state reason 如是, 请说明原因:

Rejected 拒绝 Suspended 暂时终止 Terminated 终止 Violation 违规

Others (specify)其他 (请说明): _____



SECTION 2 第二节: FARM INFORMATION 农场资料

Standard 3.1 and 3.2

A. New Application 初次申请	Facility 设施	Application 申请验证: _____ Acre 公顷 Non Application 非验证(Organic 有机/Conventional 惯行): _____ Acre 公顷
	No facility 无设施	Application 申请验证: _____ Acre 公顷 Non Application 非验证(Organic 有机/Conventional 惯行): _____ Acre 公顷
B. Re-evaluation 定期追踪查检	Facility 设施	Application 申请验证: _____ Acre 公顷 Non Application 非验证(Organic 有机/Conventional 惯行): _____ Acre 公顷
	No facility 无设施	Application 申请验证: _____ Acre 公顷 Non Application 非验证(Organic 有机/Conventional 惯行): _____ Acre 公顷
C. Additional Application 增项评鉴	Facility 设施	New Added 新增 _____ Acre 公顷 Added Area 新增田区:
	No facility 无设施	New Added 新增 _____ Acre 公顷 Added Area 新增田区:

Note: The conversion period of mushroom will be two (2) years.
注：菇类的转型期为两年。

Crops to be certified (Please attach a extra sheet if needed)
验证之作物（如需要请加列附件）：

Plot number 田区编号	Crop type 作物种类	Crop name 作物名称
	Fungus 蕈菜	



<p>1. Water source 水源:</p> <p><input type="checkbox"/> Rain water 雨水 <input type="checkbox"/> River/Lake/Pond 河水/湖水/池水 <input type="checkbox"/> Storage tank 蓄水池</p> <p><input type="checkbox"/> Water supply System 自来水 <input type="checkbox"/> Well 井水 <input type="checkbox"/> Underground water 地下水</p> <p><input type="checkbox"/> Spring 泉水 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____</p>
<p>2. Type of irrigation system 灌溉系统类型:</p> <p><input type="checkbox"/> Hand Watering 人工浇水 <input type="checkbox"/> Sprinkler 喷灌 <input type="checkbox"/> Drip 滴灌 <input type="checkbox"/> flood 淹灌</p> <p><input type="checkbox"/> Others 其他: _____</p>
<p>3. Do you apply any input products through the irrigation system? 灌溉系统是否加入任何物质?</p> <p><input type="checkbox"/> None 无 <input type="checkbox"/> Yes, please state 是, 请列出: _____</p>
<p>4. What product do you use to clean irrigation lines/nozzles? 您使用何种产品清洗灌溉管路和喷嘴?</p> <p><input type="checkbox"/> None 无 <input type="checkbox"/> Yes, please state 是, 请列出: _____</p>
<p>5. Do you use chlorine disinfected water for final cleaning of mushrooms? 菇类最后清洗使用的是氯消毒过的水吗?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p>
<p>6. If yes, please explain what is the treatment of water before used (Eg: filter with activate charcoal) 若是, 请说明该水在使用前经过哪些处理? (如: 用活性炭过滤)</p> <p><input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p>_____</p>
<p>7. For chlorine disinfected water, do you analyse its chlorine residue? 经氯消毒过的水, 使用前是否检验过氯残留量? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p><input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes, 是, 请列出残留量 _____</p>



SECTION 3 第三节: LAND REQUIREMENTS AND MAINTENANCE OF ORGANIC INTEGRITY 土地需求和维护有机完整性 Standard 3.2 (a)(5) & 3.3

<p>1. Land ownership 土地所有权:</p> <p><input type="checkbox"/> Owned 私有地 <input type="checkbox"/> Temporary Occupation of Land 临时占用土地 <input type="checkbox"/> Rented 租凭</p> <p><input type="checkbox"/> Others 其他: _____</p>
<p>2. Are there any conventional farms or any source of pollution around this area? 附近是否有惯行农场或任何污染来源?</p> <p><input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes, please state 是, 请说明: _____</p>
<p>3. Please attach a detailed field map 请附上详细的农场图. (Refer Form 请参考表格 1)</p>
<p>4. List specific buffer/segregation areas you maintain. 请列出您的缓冲/隔离区. (Refer Form 请参考表格 2)</p>
<p>5. Do you plant any buffer crops? 您是否种植缓冲作物? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p>
<p>6. How do you differentiate between organic crops and buffer crops 您如何区分有机作物与缓冲作物? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p>
<p>7. What safeguards do you use to protect organic crops from contact with buffer crops during harvest? 您如何防止采收时有机作物与缓冲作物的交叉污染? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p>
<p>8. Did you establish any additional methods to prevent the pollution 您是否采取任何其他安全措施以防止意外污染?</p> <p><input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes 是 (Example: warning signboard “Please Do Not Spray Chemical Pesticides”列: “请勿喷药”的告示牌), please state 请说明:</p> <p>_____</p>
<p>9. Do any fields or portions of fields flood frequently 部分或全部田区会经常淹水吗?</p> <p><input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes, please state plot numbers 是, 请列出田区编号: _____</p>
<p>10. How do you monitor for crop contamination 您如何监控作物污染?</p> <p><input type="checkbox"/> visual observation 肉眼观察 <input type="checkbox"/> residue analysis 残留分析 <input type="checkbox"/> wind direction 风向 <input type="checkbox"/> others 其他: _____</p>



11. Do you grow the same crop organically, as well as in transition, and/or conventionally 同种作物您是否同时进行有机、转型及惯行生产? (Parallel production 平行生产)

Yes 是 No 否

12. If yes, please fill out the following tables. 如是, 请填写下表。 N/A 不适用

Transition 转型 (T) or Conventional 惯行 (C)	GMO 基改 (✓)	Plot number 田区编号	Area 面积	Type of crop 作物种类	Same as organic crop 与有机作物相同?(Y 是 /N 否)	Planned use of crop 作物用途计划

Synthetic soil amendments/ herbicides/ pesticides used on conventional crops: 惯行作物所用之合成土壤改良剂/除草剂/农药:

Product name 产品名称	Active ingredient 活性成分	Field number where applied 施用的田区编号	Storage 储存地



SECTION 4 第四节: SOIL AND CROP FERTILITY MANAGEMENT 土壤及作物肥力管理
Standard 3.4

Mushroom's growing media will be regarded as soil. Soil test will be performed at least once every year for substrate medium. In terms of log cultivation, soil test will not be performed.
菇类栽培介质视为土壤。太空包介质，至少每年检验一次；若以段木栽培，则不进行土壤检验。

1. 栽培方式 Cultivation method

- Bottle cultivation with saw dust 木屑瓶装栽培 (Close system with temperature control 密闭温控)
- Substrate bag cultivation with saw dust 木屑太空包栽培 (With temperature controlled 采用环控 Yes 是 No 否), (Cultivation room is 栽培空间采 Close system 密闭式 Netting room 网室设施)
- Soil cultivation 土生栽培 (With temperature controlled 采用环控 Yes 是 No 否), (Cultivation room is 栽培空间采 Close system 密闭式 Netting room 网室设施)、
- Log cultivation 段木栽培 (Cultivation room is 栽培空间采 Open system 开放式 Netting room 网室设施)

2. Medium components 培养基成分

- Bottle 产瓶 Substrate 太空包 Native mushroom 土生菇

Accompanied by origin proof, if the listed item is not added, write 0 for the ratio. Attach additional sheets if necessary. 并附来源证明，已列项目若无添加，比例写 0。表格如不够，请加列附件。

Strain 菇种	Item name 资材 名称	Sawdust 木屑	Water 水份	Rice Bran 米糠	粉头	Wheat bran 麦麸	CaCO ₃ 碳酸钙	Compost 堆肥	Paddy stalk 稻梗	Bagasse 蔗渣
	Ratio 成分 比例									
	Ratio 成分 比例									
	Ratio 成分 比例									



Ratio 成分 比例									
<p>3. Cultivation method of native mushroom 土生菇的栽培方式 <input type="checkbox"/> N/A 不适用 <input type="checkbox"/> Off ground basket 离地篮子 <input type="checkbox"/> Off ground bag 离地袋子 <input type="checkbox"/> 离地菌床 <input type="checkbox"/> Other 其他_____</p>									
<p>4. Type of soil covering for native mushroom 土生菇覆土种类 <input type="checkbox"/> N/A 不适用 <input type="checkbox"/> Peat soil 泥炭土 <input type="checkbox"/> Clay 红土 <input type="checkbox"/> Chalk 白垩土 <input type="checkbox"/> Loam 壤土 <input type="checkbox"/> Other 其他_____</p>									
<p>5. Environment of log cultivation 段木栽培之架木环境 <input type="checkbox"/> N/A 不适用 <input type="checkbox"/> Netting room 网室 <input type="checkbox"/> Building black net 搭黑网 <input type="checkbox"/> Shaded 林荫下</p>									
<p>6. How do you manage contaminated log? (E.g. Discard, burn etc.) 如何处理得病及被污染的木段? (如: 丢弃、烧毁等) <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p>_____</p>									
<p>7. What type of material is used for covering inoculation hole? 植菌孔的覆盖物为何种材质? <input type="checkbox"/> N/A 不适用 <input type="checkbox"/> Food grade paraffin 食品级石蜡 <input type="checkbox"/> Petroleum 石油 <input type="checkbox"/> Crude wax 粗蜡 <input type="checkbox"/> Mineral oil 矿物油 <input type="checkbox"/> Latex 乳胶 <input type="checkbox"/> Propolis 蜂胶 <input type="checkbox"/> Paint 油漆 <input type="checkbox"/> Cotton, is it raw cotton? 棉花, 是否为原棉? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 _____ <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 请说明: _____</p>									
<p>8. Do you use compost as growth medium? 是否使用堆肥作为生长介质? <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes, please show origin proof. 是, 请提出来源证明。</p>									
<p>9. Is the compost self-made? 是否为自制? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>If yes, please provide the use of materials and manufacturing process components: 如是, 请提供使用资材成分与制造过程:</p>									
<p>10. List all the other input materials used for soil fertility. 请列出其他介质肥力之投入资材 (Refer Form 请参考表格 4)</p>									



SECTION 5 第五节: SEEDS AND PLANTING STOCK 种子及繁殖体 Standard 3.5

1. List all mushroom spawn used or planned for use and their processing method. Attach additional sheets if necessary. 请列出所有使用或计划使用的菌种及其处理。表格如不够，请加列附件。

Mushroom spawn/Brand 菌种/品牌	Treated 用 药处理 (✓)	Untreated 未处理(✓)	Saved own seed 自行留种(✓)

SECTION 6 第六节: PEST AND DISEASE MANAGEMENT 病虫害管理 Standard 3.7

1. Please state the pest or disease problems in the farm. 请说明您的病虫害问题 (Can have multiple choices 可复选)

No pest or disease problems 无病虫害问题

Insects, please list 虫害, 请列出: _____

Disease, please list 病害, 请列出: _____

Animals, please list 动物, 请列出: _____

2. How do you manage your pests? 您使用的病虫害措施? (Can have multiple choices 可复选) N/A 不适用

Sanitation 环境卫生 Ventilation 空气流动 Mechanical trap 机械捕捉器

Removal of diseased wood 将得病的木块移除 Natural predator 天敌

Parasites 寄生虫 矽藻土 Insecticidal soap 杀虫皂 Farm cleaning 清洁场

Container cleaning 清洁容器 Use of approved materials 使用允用资材

Others 其他: _____

3. List all the materials used for pests and diseases. (Refer Form 4) 请列出所有病虫害的投入资材 (请参考表格 4)



SECTION 7 第七节: PACKAGING AND TRANSPORTATION HANDLING

MANAGEMENT 包装及运输操作管理

Standard 3.11

<p>1. Briefly describe your crop harvested processing method (harvest, packaging, cleaning, use of tools) 简要描述作物的采收流程（采收、包装、清洗、使用工具）</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2. What kind of containers is used for harvested crops? 采收时用何种容器?</p> <p><input type="checkbox"/> plastic containers, material type 塑料容器, 材料成分: _____</p> <p><input type="checkbox"/> carton box 纸箱 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____</p>
<p>3. Do the container only used on organic crops? 容器是否只用于有机作物?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p>
<p>4. If no, do you wash the container before harvest? 如否, 您是否在采收前清洗容器?</p> <p><input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No, please state the reason 否, 请说明原因: _____</p>
<p>Post-harvest product handling: Avoid contamination of organic mushroom after harvest. The processing of pre-cooling, packaging, transport and process after harvest should be well manage and avoid the contamination to the environment.</p> <p>采收后菇类处理: 采收后避免有机作物的污染。预冷、包装、运输和采收后处理应有良好管理及避免污染环境。</p>
<p>5. Is the packaging area handling only the organic crops? 包装场所是否只处理有机作物? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p>
<p>6. If no, how do you avoid contamination with non-organic crops? 如否, 你怎么避免与非有机作物的污染? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p> <p>_____</p>
<p>Crop Storage: Organic agricultural products should be stored separately, warehouse must be clean, no pests, no harmful substances residues so that it would not contaminated the crops.</p> <p>作物贮藏: 有机农产品应分开存放, 库房必须清洁, 无病虫害, 无有害物质残留, 以防止作物被污染。</p>
<p>7. Do you store any crops out of the application area? 你是否在申请场区之外的地方储存作物? <input type="checkbox"/> N/A 不适用</p>



Yes, Location 是, 地点: _____

Contact person 联络人: _____ Phone 电话: _____

8. Does the store contain other non-organic crops? 储存室是否包含非有机作物

N/A 不适用

No 否 Yes, please describe the method of separating the organic and non-organic crops 如是, 请形容如何区隔有机作物及非有机作物:

9. Please state the pest management in the store. 请说明储存室里的虫害防治管理(Can have multiple choices 可复选) N/A 不适用

Remove the pest habitats 移除害虫栖息地 Seal the windows and doors 密封门窗 use approved materials 使用允用资材

Others 其他: _____

Transportation: The transportation should be clean and avoid any contamination during the process. The product must be properly labeled.

运输: 交通工具应保持清洁, 以免避免在运输过程中受污染。产品必须要正确标示。

10. What is the method of transportation 运输的方式? N/A 不适用

Own transportation 自己运输 Use transportation services 使用运输服务

Arranged by the buyer 买方安排 Others 其他: _____

11. Does the transportation carry both organic and non-organic crops 交通工具是否运输有机作物及非有机作物? N/A 不适用

No 否 Yes, please state how contamination is prevented 是, 请说明如何防止污染:

Sales: After had passed the certification, applicant are allowed to use the label with terms and conditions.

销售: 通过验证后, 在符合条款及条件下, 申请人被允许使用验证标章。

12. Sales target 销售对象:

Retail store 零售店 Own retail store 自己的零售店 Home delivery 宅配

wholesales 批发 Contract to buyer 契作 Sell in farm 在农场销售

Sell to processing food sector 农产品加工厂 Others 其他: _____



13. For labeling, is the certification body logo used in compliance? 所标示的验证机构标章是否符合相关规定? N/A 不适用

Yes 是 No 否

14. Attach all related copies of organic product labels. 请附上所有有机产品的卷标复印件。 N/A 不适用

SECTION 8 第八节: AFFIRMATION 承诺

I affirm that all statements made in this application are true and correct with no omissions. If there are any relevant subsequent changes, I should take the initiative to inform your company, and cooperate with the relevant requirements of the verification.

I understand that if I fail to submit the required information, or not compliance with the application process, your company has the right to refuse to handle my application.

I understand that the operation may be subject to unannounced inspection and/or sampling for residues at any time as deemed appropriate to ensure compliance with Earth Tag Organic Standard.

本人确认本有机验证申请书中所述皆为真实且正确，且无遗漏。后续若有相关异动，应主动告知贵公司，并配合相关之验证要求。

本人明白，若本人未能提交申请所需资料，或不依从申请程序进行申请，贵公司有权拒绝处理本人的申请。

本人知道及同意，与验证产品相关场区与产品均必须接受贵公司不定期追查及产品抽样检验，以确保符合 Earth Tag 有机标准。

Signature and stamp of applicant

申请者签名及印章

Date 日期: _____

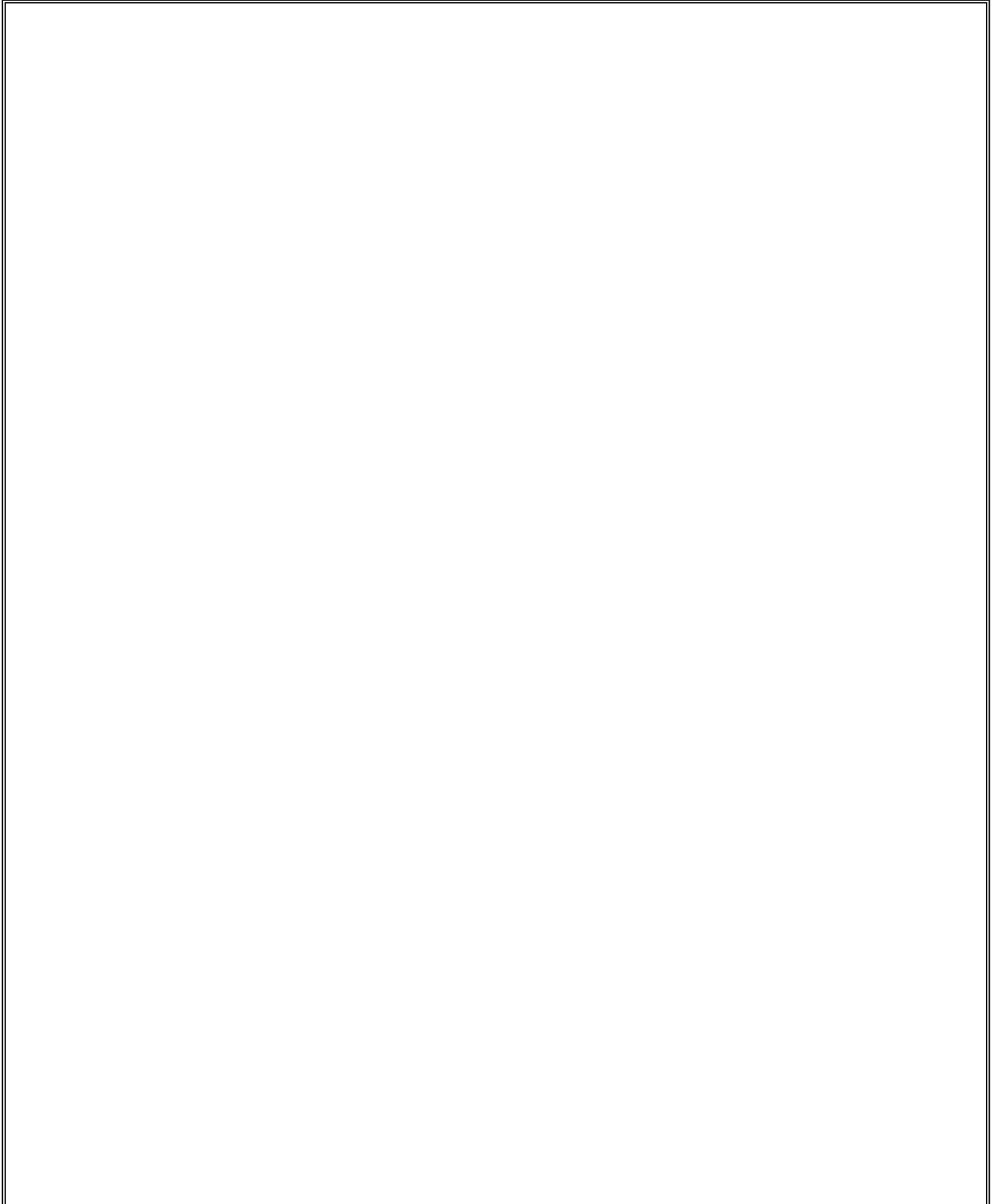


Form	: BIS-O02
Rev	: C

Form 表格 1

Please provide the Farm Layout. Refers to the north and clearly state every plot, crop, water source, store, any buffer zones and trees.

请提供农场图。以指北的方向，清楚地说明每一个区域、作物、水源、储存室、任何缓冲带和树木。





Form 表格 2: Buffer Zone 缓冲区

Plot 田 区代号	Direction 方向	Types of Buffer zone 缓冲区类型	Buffer Zone width (m) 缓冲 区宽度	Buffer zone Height (m)缓冲 区高度	Adjacent land 邻地 (✓)		Crop in Buffer Zone 缓冲区作 物	Used of the crop in buffer zone 缓 冲区作物用途	
					Conventional 惯行	Others 其他		Do not sell 非 销售	Sell 销售



Form 表格 4: Nutrient, pest and disease input control 作物营养、病虫害防治之投入资材

Input 资材投入	Source 来源	Dosages and methods 用量及方式	Usage 用途 (✓)		Input 资材投入	Source 来源	Dosages and methods 用量及方式	Usage 用途 (✓)	
			Pest and disease control 防治	Nutrient 营养				Pest and disease control 防治	Nutrient 营养